

## **Plazas del Agua. Metamorfosis del espacio portuario en las villas vascas**

Con este ambiguo y melancólico nombre se trata de relatar una configuración urbanística muy frecuente en el País Vasco y otras latitudes atlánticas, propia de casi todas las villas que en el pasado se crearon como puertos en la costa o en el interior de ríos navegables. En la actualidad sólo algunas mantienen una actividad pesquera.

Se podría definir el concepto de plaza del agua como un lugar metafórico compuesto por la conjunción de una superficie colindante de agua abierta, indefinida, en puerto o ría, con un recinto urbanizado, definido, junto a la misma perteneciente al núcleo urbano.

Un modo intuitivo de asentamiento en las primitivas poblaciones ribereñas del litoral o próximas a ríos ha sido la formación de su núcleo de edificios y calles en un nivel más elevado, junto a un meandro donde existía un arenal o en un entrante de agua de perfil irregular sobre un pedregal o acantilado.

Estas condiciones geográficas, en el transcurso de la historia, favorecerán la actividad marítima vinculada a la pesca y al comercio de las producciones agrícolas o artesanales de sus cuencas lo que impulsará su utilización como fondeadero de embarcaciones y la creación de astilleros.

Su núcleo histórico, en ocasiones rodeado de murallas, no solía disponer de un lugar público salvo el espacio eclesiástico: la parroquia. Habitualmente la construcción más grande del pueblo ofrecía, además de su interior para las funciones religiosas, un recinto anexo porticado, que condicionado por una climatología lluviosa, permitía un lugar de reunión social e incluso mercado. En algunos municipios se disponía del frontón, muchas veces anexo a la iglesia o en los soportales del ayuntamiento, como plaza. El otro espacio abierto lo formará como consecuencia de obras de defensa y canalización, una irregular explanada frente al agua.

## Plazas del agua. Metamorphosis of the Port Areas in Basque Towns and Villages

This rather ambiguous and melancholy expression has been coined in an attempt to try and describe an urban planning layout that is very commonplace in the Basque Country and other zones along the Bay of Biscay, which is inherent to nearly all the towns that grew in the past either as ports on the coast itself or further inland on the banks of navigable rivers. At the present time, activities associated with the fishing industry only take place in some of these towns. The concept of "plaza del agua" could be defined as a metaphorical place comprising the conjunction of an adjacent surface of open water, which is undefined, in a port or a ria, plus a built-up area beside it, which is clearly defined, belonging to an urban agglomeration. An intuitive form of settlement for the primitive inhabitants of towns and villages on the banks of rivers or close to them was to build the urban core of buildings and streets on a higher level, close to a meander where there was a sandbank, or overlooking an irregular creek, on stony ground or perched on a cliff. Throughout history, these geographical conditions proved to be conducive to maritime activity associated with fishing, as well as trading with craftwork or the farm produce grown in the river basins, which encouraged the inhabitants to use the zone for mooring their vessels and establishing boat yards to construct them. The old quarter of the town, sometimes walled, did not generally have an area given over to use by the general public except for the ecclesiastical zone, the parish church, which was usually the largest construction in the town. Apart from its interior serving as a place of wor-

ship, this building often had an adjoining enclosed area with a portico that was partially covered where weather permitting, because it rains frequently on the Basque Coast, the locals could get together to hold social gatherings or even set up markets. Some boroughs had a frontón, frequently adjacent to the church or in the arcades of the local council buildings, which served as a square. The other open space would generally be an uneven esplanade formed as a result of the local defence works and drainage systems. With the passage of time, this port area evolved and was used to unload cargo, fish and for laying nets, and fills, channelling and wharves gradually modifying its original appearance. The forms became more regular in shape, a new and often extensive surface area being created which was added to the original undefined and narrow front that had been constructed. An open zone thus emerged over a period of years, midway between the original built-up part and its seafront or riverfront, where construction would later take place, turning it into a public zone overlooking the water. This area acquired a more formal air about it as a result of the coexistence of notable buildings that represented the classic local powers and institutions. The outstanding presence of the parish church and the town hall was supplemented by buildings, first those associated with work activities, such as the fish market and the guild hall, and later leisure with activities, such as the social club, which added to their urban planning qualities. A layout of great architectural quality was thus created, embellished with colonnades of trees for enjoyment by the general public, as a sandy



Con el paso del tiempo la evolución de este lugar portuario para descarga de mercancías, pescado y extender las redes, modificará paulatinamente su aspecto original con rellenos, encauzamientos y muelles. Adoptando formas más regulares, creando una nueva y a veces amplia superficie que se añadirá al primitivo indefinido y angosto frente construido. Así, se formalizará un recinto abierto, durante muchos años y en ocasiones el único, de mediación entre el conjunto inicial edificado y su borde marítimo o fluvial que posteriormente será urbanizado convirtiéndose en un espacio público hacia el agua.

Este ámbito queda solemnizado por la concurrencia de notables edificios representativos de los clásicos poderes locales. La presencia destacada de la iglesia parroquial y la casa consistorial es complementada con las agrupaciones de tipo laboral, la lonja del pescado de la cofradía y posteriormente lúdicas, como el casino, que acrecientan sus cualidades urbanísticas. Se crea un conjunto de gran calidad arquitectónica embellecido con arbolado para esparcimiento social como arenal, parque o alameda normalmente centrado y amenizado por un kiosco para la música. Adquirirá el carácter de plaza del que carecía por su morfología y origen.

Es una tendencia propia de la cultura del período Neoclásico que propicia la apertura de la ciudad a la naturaleza en busca de una espacialidad escenográfica. Estas arquitecturas por su carácter histórico, representativo y patrimonial, afortunadamente, suelen permanecer a lo largo de la historia

Habitualmente, complementan el espacio las plantas bajas porticadas en una relación secuencial con las arquitecturas públicas, iglesia y ayuntamiento configurando el concepto de plaza. Significan el conjunto los edificios de viviendas de una tipología tradicional con fachadas de largos balcones y amplios miradores o

ed, one of great landscape value, a tribute to emptiness, full of water and a host of circumstances.

### Social Space

These areas have been put to many and varied uses, those inherent to port activities and those that are associated with a plaza. A confluence of water and wharf, an atrium to the sea and a civic agora, a traditional scenario where a variety of activities, the arrival of the fishing boats, the running of the local markets and the exchanging of wares, have all concurred at this spot. Many of the most important social events, rites and celebrations in the biography of a town have taken place in this zone. It is an area of exceptional interest from a town planning perspective, perhaps the most singular space where the everyday activities of the town are carried out and part of local life is enacted.

As a result of their special figurative state and deeply-rooted urban idiosyncrasies, and in spite of their metamorphosis down through the ages, these plazas have traditionally become an athenaeum for the people thanks to the crowds that flock there, turning into a symbolic area that sets the collective memory in motion, enhancing a sense of community spirit, one of having a social identity and belonging to the place.

These places are highly representative and imbued with a notable and recognisable image that is closely linked to nostalgia inspired by a boundless look towards what lies far away, beyond the ocean's horizon, or by the eternal passage of the river current, perfectly framed by the historical presence of the most characteristic features, which are almost invariably those of the town or village.

### Landscape

When the river ports lay further upstream, the river sediments and the sandbars made navigation more difficult. Later on, bridges were built to span the rivers so that roads and railways could cross them, which helped to improve relations between the two banks, and these served as crucial determinants in further reducing the navigability and the gradual loss of the port functions. However, in nearly all cases, the extensive transfer, work and transition zones between the water and the urban agglomeration still remain.

More recently, the original profile, the edge, the cornerstone between the walls of the quays and their surface, has sometimes been altered by the encroachment of the urban area, thus creating a new limit, which has done away with the presence of some pre-existent maritime-port features, or has modified their layout and even their spatial proportions. The building facades are often renovated or heightened, but they no longer continue to spread horizontally.

The central nature of the sites, which were often thoroughfares for traffic, the

galerías de madera. Con ventanas de guillotina y sus vivos colores, además del blanco, rojos, verdes o azules derivados de los utilizados en los barcos de una sublime sobriedad y elegancia singularizando el frente arquitectónico. Locales de almacenaje de utensilios portuarios y pesqueros junto con tabernas componen su entramado urbanístico y la fisonomía histórica de las villas marítimas.

La irregularidad, variedad del perímetro y forma de la plaza, en su borde interno es respondida, en el lado abierto, con la rigurosa articulación geométrica de los muelles rompeolas extendidos a la mar conformando un atractivo encuadre de las aguas abrigadas. Se configura un espacio especial, un entorno de gran valor paisajístico, un elogio del vacío, pleno de agua y repleto de múltiples circunstancias.

### Espacio social

Estos recintos han tenido usos contrastados, los propios de un puerto y los característicos de una plaza. Una confluencia de agua y muelle, de atrio del mar y ágora cívica, tradicional escenario en el que ha tenido lugar la llegada de la pesca, el mercado y el intercambio de mercancías.

Gran parte de los acontecimientos sociales, ritos y celebraciones más importantes en la biografía del pueblo han ocurrido en este espacio. Constituye un paraje de excepcional interés urbanístico, quizá el más singular donde cotidianamente se manifiesta la actividad de la villa y transcurre una parte de la vida local.

Tradicionalmente estas plazas por su especial condición figurativa y arraigada idiosincrasia urbana, a pesar de su metamorfosis a lo largo del tiempo, se convierten con su gran concurrencia humana en un ateneo popular, un espacio simbólico propio que activa, la memoria colectiva, estimulando el sentimiento comunitario de identidad y pertenencia al lugar.

Son sitios sumamente representativos dotados de una notable y reconocida imagen muy vinculados a la nostalgia desde la mirada ilimitada hacia el más allá, el horizonte marítimo, o el transcurrir de la corriente fluvial, enmarcado con la histórica presencia de sus rasgos más característicos, que suelen ser casi siempre los de la villa.

### Paisaje

En los puertos fluviales algo interiores los sedimentos del río y las barras de arena fueron dificultando la navegación. Posteriormente, los puentes sobre su cauce para el paso de carreteras y ferrocarriles favoreciendo la relación entre orillas, serán históricamente los condicionantes definitivos de una navegabilidad muy reducida y la pérdida progresiva de su carácter portuario. Pero en casi todos los casos permanece aquel amplio espacio de trasvase, trabajo y transición entre el agua y el núcleo de la población.

Más recientemente, en ocasiones el perfil primitivo, el cantil, la pieza de piedra del ángulo entre los muros del muelle y su superficie, se ha alterado por avance del espacio urbano creando un nuevo borde, que ha eliminado la presencia de algunas preexistencias portuario-marítimas, modificando su sentido e incluso la proporción espacial. Habitualmente el frente edificado se renueva o se desarrolla en altura, pero no progresa ya más.

trading requirements and activities of the port, including nautical and leisure in more recent times, considerable catering and hotel activity and the use of the quays and wharfs as parking facilities, right up to the waterfront, led to a certain conflict of interests where pedestrians were concerned, because a functional and visual barrier was created. Some towns have recently taken a decision that gives priority to walkers, by setting aside a narrow strip running parallel to the water's edge reserved for pedestrians.

These plazas are shown to their best effect when their close association with the water is not interrupted by roads and vehicles, except when the latter are involved in port activities in those towns where these still survive. The ultimate aim should be to make such areas completely uncluttered and transparent so that the whole zone can be enjoyed to the full, without obstructions that impede a contemplative dialogue between the water and the quay or plaza and the urban facade. One deeply-rooted and characteristic element is the relationship that the observer has with the water and boats, affording a traditional port seascape that is both fleeting and ever-changing, because of the casual mooring and anchorage of the vessels and their comings and goings, their absence or presence, the different levels of the tide and the constantly changing reflections of the rich and varied colours, which give the surface of the water both dynamism and character. For many years, the crisis of the fishing industry, the transfer of trading exchange to other zones and an ever-increasing social aspiration to have a boat of one's own, have considerably modified the functions of these ports. A growing use of the sheltered water zone for marinas and the providing of pontoons or floating docks for mooring yachts and other small vessels using up almost the entire water surface, have altered the visual perception of the proportions of emptiness, as represented by the water, with respect to fullness, as represented by the different types of vessels. The whole area is subjected to a uniformity and standardisation of the environment moulding and shaping a new port panorama that is more rigid and congested. In spite of the fact that these structures are light, and that the fluctuations of the tides constantly modify their appearance and visual impact, they have these negative effects that make it advisable to seek a greater sense of balance, based to a greater extent upon seascape and landscape criteria than upon occupation and profitability. This amounts to a "privatisation" of the sea.

### Port Heritage

These plazas must not be exposed to the whims of fashion, which have caused havoc to our urban heritage in many places, detracting from their original val-

ues that gave a meaning and significance to the locations; they are the victims of alterations and facelifts masquerading as urban planning that are more often than not merely vulgar, monotonous, unoriginal and detrimental. It is essential to preserve and conserve all the genuine components and the way they are decorated and adorned, because these features are a legacy of the past that bestow an unrepeatably and singular character upon them: kiosks, balustrades, railings, stone benches, fountains, street lamps and other comforting, comfortable and convenient urban amenities, or the textures of the paving, cobbles and stone slabs.

Owing to their commercial status, a characteristic feature of these ports has always been an absence of decorative and ornamental objects and their sobriety, together with the presence of a host of constructions and accessories to enable them to function, such as lighthouses, beacons, cranes, gatehouses, weighbridges, storage tanks, bollards, ramps, stairways, etc., which characterise these areas and set them apart from other equally diverse spaces.

Centuries of activities have disappeared in just a few years, so it is necessary to implement a heritage policy that aims to preserve and conserve many of these features of the past that bear witness to the port and maritime functions of these zones. It would seem to be a good idea to set up a project that publicises this state of affairs and explains how these places have metamorphosed, with documentary evidence containing period prints and photographs. Such a venture could be accompanied by museum exhibits ranging from the vessels of the era to port activity accessories: sacks, drums, carts, barrows, trolleys and tackle associated with fishing, such as crates, ropes and nets, in the form of a "still life" of former port activity. If one is to keep the collective memory alive one has to carry out an in-depth and sensitive analysis of the heritage concept, not only on a tangible and material level, but also on an ethnographic or non-material level, compiling its legacy with the festive traditions shown in rigorous detail, as well as making compilations of the dialects, local expressions and sayings, plus the legends, traditional songs and dances. It is essential to place emphasis on the most singular and significant historical elements from each town or village with a port spirit that point to and enhance the maritime idiosyncrasies that pervade their shores. With a view to this it is necessary to give recognition to their historical importance and to embark upon a process of detailed cataloguing and giving legal protection, which has to cover all these elements that define the oldest quarters of these historic settlements.

Plazas del Agua constitutes a harmonious encounter between nature, which provides the geography, and humanity, which provides the urban aspects.

La centricidad de sus emplazamientos, en ocasiones como lugar de paso del tráfico, las necesidades de las actividades comerciales del puerto, las más recientes de náutica de recreo, una utilización hostelera importante y el uso de los muelles para aparcamientos, que llegan a acaparar el mismo borde, hacen de estos lugares un espacio de relación y estancia conflictivo con el peatón creando una barrera funcional y visual. Muy recientemente en algunos pueblos se ha considerado la prioridad del paseante acotando una estrecha franja paralela al citado borde.

Estas plazas alcanzan su mayor sentido cuando su vinculación con el agua no está interrumpida por el paso de una calzada y vehículos, excepto para las labores portuarias cuando todavía existen. El objetivo final debería ser permitir una transparencia y disfrute espacial total, una percepción inmediata sin obstáculos que colapsen el diálogo contemplativo del agua con el muelle o plaza y frente urbano.

Un elemento muy arraigado de caracterización es la relación del observador respecto del agua y las embarcaciones. Percibiendo un tradicional paisaje marítimo portuario efímero y mutante por el espontáneo fondeo libre de los barcos y sus oscilaciones, su ausencia o presencia, los diversos niveles de las mareas y los reflejos cambiantes de su variado colorido, que dotan de dinamidad y carácter a la lámina de agua.

Desde hace ya años con la crisis de la actividad pesquera, el traslado del trasvase de mercancías hacia otras zonas y un creciente apogeo social por tener alguna embarcación ha modificado notablemente el sentido de estos puertos. La creciente utilización del recinto del agua abrigada para puertos deportivos con la instalación de pantalanes flotantes para atracar botes y pequeños yates utilizando la casi totalidad de la lámina de agua han alterado la proporción visual del vacío, el agua, y el lleno, las embarcaciones. Se produce una uniformización y geometrización de dicho ámbito configurando un nuevo paisaje portuario más rígido y congestionado. A pesar de ser estructuras livianas, que la oscilación de la marea modifica su impacto visual, tienen esas repercusiones que aconsejan una implantación equilibrada basada más en criterios paisajísticos que en los de ocupación y rentabilidad. Supone una "privatización" del mar.

### Patrimonio portuario

Estas plazas no deben estar sujetas a la moda que ocasiona notables estragos en el patrimonio urbano de muchos lugares, desvirtuando sus valores originales que dieron un sentido al lugar, con reformas disfrazadas de diseño urbano que suelen ser en realidad de frivolidad y dotación abusiva de recursos rutinarios y repetitivos.

Es precisa la permanencia de aquellos componentes genuinos y su repertorio decorativo, rasgos heredados de su pasado que le otorgan un carácter irrepetible y singular: kioscos, balaustradas, barandillas, bancos de piedra, fuentes, farolas y otras piezas del confort colectivo urbano, o las texturas de sus pavimentos, adoquines o enlosados de piedra

Una particularidad de los puertos debido a su carácter comercial ha sido la ausencia de objetos ornamentales y la sobriedad, junto con la existencia de un repertorio de construcciones y

Carta postal de Plaza del Agua  
Ancient postcard of Plaza del Agua



accesorios para su funcionalidad como faros, balizas, grúas, casetas de entrada, básculas, depósitos, norays, rampas, escaleras, etc. que caracterizan el espacio y lo diferencia de otros a su vez diversos.

La actividad de centenares de años ha desaparecido en unos pocos por lo que resulta necesaria la persistencia de un patrimonio que suponga el mantenimiento de muchos testimonios de su función portuaria y marítima. Parecería interesante un proyecto divulgativo que explicara documentalmente la metamorfosis del lugar reproduciendo grabados y fotografías de época. Así como una elemental dotación museística que comprendiera desde las embarcaciones hasta los elementos auxiliares del trabajo portuario: sacos, fardos, bidones, carros, carretillas y aparejos propios del proceso pesquero, cajas, cuerdas y redes, a modo de bodegón portuario.

La conservación de la memoria exige un profundo y sensible análisis del concepto del patrimonio, tanto el tangible existente, material, como el etnográfico o inmaterial, recogiendo su legado desde las tradiciones festivas y religiosas representadas con el máximo rigor, hasta la recopilación del lenguaje popular, leyendas, dichos, canciones o bailes.

Es preciso insistir en la permanencia de los testimonios más singulares y significativos en cada localidad del espíritu portuario que refieran y refuercen la idiosincrasia marítima de sus orillas. Para ello es necesario el reconocimiento de su importancia histórica y un proceso de catalogación y protección legal incluyendo pormenorizadamente todos estos elementos en el ámbito de delimitación del casco histórico.

Las Plazas del Agua representan el acuerdo armónico entre la naturaleza, que aporta la geografía y la humanidad, que le dota de urbanidad.